

Số: **2341** /QĐ-BNN-TCCB

Hà Nội, ngày **10** tháng **10** năm 2013

**QUYẾT ĐỊNH**

**Ban hành Quy định về đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh cho công chức,  
viên chức lãnh đạo, quản lý ở các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ**

**BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

Căn cứ Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03/01/2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Nghị định số 75/2009/NĐ-CP ngày 10/9/2009 của Chính phủ Sửa đổi Điều 3 Nghị định số 01/2008/NĐ-CP;

Căn cứ Nghị định số 18/2010/NĐ-CP ngày 05/3/2010 của Chính phủ về đào tạo, bồi dưỡng công chức; Thông tư số 03/2011/TT-BNV ngày 25/01/2011 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 18/2010/NĐ-CP của Chính phủ; Thông tư số 05/2012/TT-BGDĐT ngày 15/02/2012 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc sửa đổi, bổ sung một số Điều của Quy chế đào tạo trình độ tiến sỹ ban hành kèm theo Thông tư 10/2009/TT- BGDĐT ngày 07/5/2009;

Xét đề nghị của Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Quy định về đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh cho công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý ở các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng Bộ, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị có liên quan thuộc Bộ chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Lãnh đạo Bộ;
- Đảng ủy Bộ, Đảng ủy Khối cơ sở TP.HCM;
- Công đoàn NN &PTNT VN;
- Công đoàn CQ Bộ;
- Đoàn Thanh niên Bộ;
- Lưu: VT, TCCB.



**Cao Đức Phát**

**QUY ĐỊNH**

**Đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh cho công chức, viên chức lãnh đạo,  
quản lý ở các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ**

(Ban hành kèm theo Quyết định số **2341**/QĐ-BNN-TCCB ngày **10** tháng **10** năm 2013  
của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn).

**I. QUY ĐỊNH CHUNG**

**1. Đối tượng điều chỉnh và phạm vi áp dụng**

Quy định này quy định việc đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh (sau đây viết tắt là đào tạo, bồi dưỡng) đối với công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý và cán bộ thuộc diện quy hoạch các chức danh lãnh đạo, quản lý ở các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ (sau đây viết tắt là công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý).

**2. Mục tiêu**

Từng bước xây dựng đội ngũ công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý thông thạo tiếng Anh có khả năng làm việc độc lập với đối tác nước ngoài.

Trước mắt phấn đấu đến năm 2015, mỗi cơ quan, đơn vị thuộc Bộ có ít nhất 01 công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý sử dụng tiếng Anh đạt trình độ tương đương với IELTS 5.5 hoặc TOEFL Paper 500 trở lên; đến năm 2020, cơ bản đội ngũ công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý của các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ sử dụng tiếng Anh đạt trình độ tương đương với IELTS 6.5 hoặc TOEFL Paper 550 trở lên.

**3. Nguyên tắc**

Việc đào tạo, bồi dưỡng phải gắn với kế hoạch phát triển nguồn nhân lực trước mắt và lâu dài để đáp ứng yêu cầu công việc và xây dựng đội ngũ công chức, viên chức của Bộ; đảm bảo tính công khai, minh bạch, hiệu quả, chủ động của cơ quan quản lý, đơn vị sử dụng cán bộ.

Khuyến khích, tạo điều kiện để các cá nhân thường xuyên học tập nâng cao trình độ tiếng Anh phù hợp với công việc, chức vụ đang giữ.

**4. Điều kiện công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý được cử đi đào tạo, bồi dưỡng**

Công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý được cử đi đào tạo, bồi dưỡng thực hiện theo Điều 20 của Nghị định số 18/2010/NĐ-CP ngày 05/3/2010 của Chính phủ về đào tạo, bồi dưỡng công chức và Mục 3, Chương 3 về đào tạo, bồi dưỡng của Nghị định số 29/2012/NĐ-CP ngày 12/4/2012 của Chính phủ về tuyển dụng, sử dụng và quản lý viên chức.

Những công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý ở các cơ quan, đơn vị sử dụng tiếng Anh chưa đạt trình độ ở mức tương đương với IELTS 5.5 hoặc TOEFL Paper 500 trở lên.

### **5. Yêu cầu đào tạo, bồi dưỡng đối với công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý**

Việc đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh là yêu cầu bắt buộc đối với công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý để đáp ứng yêu cầu công việc và yêu cầu hội nhập quốc tế.

Yêu cầu trình độ tiếng Anh theo từng chức danh lãnh đạo, quản lý như sau:

Công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý phải có trình độ ngoại ngữ thông dụng đáp ứng yêu cầu từng chức danh lãnh đạo, quản lý theo Quy định về tiêu chuẩn chức danh lãnh đạo, quản lý thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

Đối với những cơ quan, đơn vị có yêu cầu thường xuyên phải sử dụng tiếng Anh trong công việc như Vụ Hợp tác quốc tế, Vụ Khoa học Công nghệ và Môi trường, các Ban Quản lý dự án (Ban Quản lý các dự án nông nghiệp, Ban Quản lý các dự án lâm nghiệp, Ban Quản lý Trung ương các dự án thủy lợi) thì quy định tiếng Anh là ngoại ngữ bắt buộc. Từ năm 2015, công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý của các đơn vị này phải sử dụng tiếng Anh đạt trình độ tương đương với IELTS 5.5 hoặc TOEFL Paper 500 trở lên.

Đối với các cơ quan, đơn vị khác thuộc Bộ, từ năm 2015, công chức, viên chức cấp trưởng, phó được bổ nhiệm lần đầu ở độ tuổi dưới 50 (đối với nam), dưới 45 (đối với nữ) phải sử dụng tiếng Anh đạt trình độ tương đương với IELTS 5.5 hoặc TOEFL Paper 500 trở lên; ở độ tuổi dưới 40 phải sử dụng tiếng Anh đạt trình độ tương đương với IELTS 6.5 hoặc TOEFL Paper 550 trở lên, trừ những vị trí không có yêu cầu cao về sử dụng tiếng Anh.

## **II. NỘI DUNG ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG**

### **1. Các hình thức đào tạo, bồi dưỡng**

Đào tạo, bồi dưỡng ngắn hạn, dài hạn.

Đào tạo, bồi dưỡng ở trong nước, nước ngoài hoặc liên kết đào tạo.

Tham gia đào tạo, bồi dưỡng theo các hình thức tập trung, bán tập trung, vừa học vừa làm.

Để nâng cao trình độ tiếng Anh, cá nhân tự học, tự trau dồi là chính.

### **2. Nội dung đào tạo, bồi dưỡng**

Nâng cao các kiến thức, kỹ năng sử dụng tiếng Anh chung (nghe, nói, đọc, viết) và tiếng Anh chuyên ngành.

### **3. Kinh phí đào tạo, bồi dưỡng**

Kinh phí đào tạo, bồi dưỡng có thể từ các nguồn khác nhau, bao gồm:

Ngân sách nhà nước thông qua các chương trình đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, công chức, viên chức; ngân sách nhà nước dành cho các chỉ tiêu đào tạo, bồi dưỡng công chức, viên chức ở nước ngoài.

Kinh phí từ chương trình, dự án quốc tế, nguồn tài trợ của tổ chức, cá nhân nước ngoài.

Kinh phí của cơ quan quản lý, đơn vị sử dụng cán bộ, công chức, viên chức.

Kinh phí do cá nhân tự chi trả.

### **III. TRÁCH NHIỆM VÀ QUYỀN LỢI CỦA CƠ QUAN QUẢN LÝ CÁN BỘ VÀ CỦA CÁN BỘ ĐƯỢC CỬ ĐI ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG**

#### **1. Trách nhiệm và quyền lợi của công chức, viên chức được cử đi đào tạo, bồi dưỡng**

Trách nhiệm và quyền lợi của công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý được cử đi đào tạo, bồi dưỡng thực hiện theo quy định tại Điều 48, 49 Luật Cán bộ, công chức và Điều 35 Luật Viên chức.

Công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý theo từng vị trí chức danh phải học tập, bồi dưỡng đáp ứng trình độ quy định cho từng chức danh bổ nhiệm, được xem xét tham gia các khoá đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh do Bộ tổ chức (nếu có).

Công chức, viên chức được tham gia đào tạo, bồi dưỡng phải chấp hành nghiêm chỉnh quy chế đào tạo, bồi dưỡng và chịu sự quản lý của cơ sở đào tạo, bồi dưỡng.

Kết quả đào tạo bồi dưỡng là một trong những cơ sở để xem xét trong việc đánh giá cán bộ, phân loại thi đua hàng năm, đề bạt, nâng lương và bổ nhiệm chức danh lãnh đạo, chức danh chuyên môn, nghiệp vụ cao hơn.

#### **2. Trách nhiệm và quyền lợi của cơ quan quản lý, sử dụng cán bộ**

Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị có trách nhiệm rà soát, xây dựng yêu cầu, tiêu chuẩn trình độ tiếng Anh phù hợp tiêu chuẩn chức danh lãnh đạo, quản lý theo chức năng, nhiệm vụ của đơn vị được giao.

Xây dựng và thực hiện kế hoạch đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh cho công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý của đơn vị đáp ứng yêu cầu tiêu chuẩn chức danh.

Việc cử công chức, viên chức đi học tập, bồi dưỡng phải thực hiện đúng quy trình, đảm bảo tính công khai, minh bạch, hiệu quả, đúng đối tượng; đảm bảo công tác đào tạo, bồi dưỡng gắn với công tác quy hoạch cán bộ.

Việc cử công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý tham gia đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh góp phần nâng cao chất lượng đội ngũ nhân lực, hoàn thành tốt chức năng, nhiệm vụ của đơn vị được giao.

#### IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Vụ Tổ chức cán bộ chủ trì, phối hợp với các đơn vị có liên quan tham mưu cho Bộ về công tác đào tạo, bồi dưỡng; tham mưu, đề xuất với Bộ thành lập Hội đồng đánh giá trình độ tiếng Anh cho đội ngũ công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý của các cơ quan, đơn vị.

2. Vụ Tài chính chủ trì, phối hợp với Vụ Hợp tác quốc tế, Vụ Tổ chức cán bộ đề xuất xây dựng kế hoạch tài chính và tìm kiếm các nguồn kinh phí để đào tạo bồi dưỡng tiếng Anh cho công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý các cơ quan, đơn vị.

3. Vụ Hợp tác quốc tế tìm nguồn kinh phí tài trợ từ các tổ chức nước ngoài và đề xuất địa điểm, cơ sở đào tạo tiếng Anh ở nước ngoài để cử công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý các cơ quan, đơn vị tham gia theo quy định.

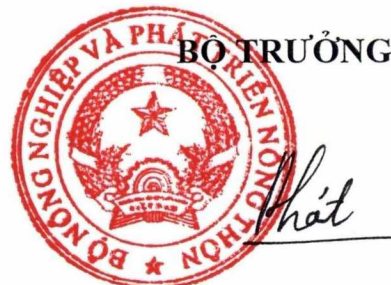
4. Các cơ quan, đơn vị sử dụng cán bộ xây dựng kế hoạch cử và tạo điều kiện cho công chức, viên chức tham gia học tập, bồi dưỡng tiếng Anh theo chuyên ngành công việc được giao, đáp ứng yêu cầu tiêu chuẩn chức danh. Tùy theo điều kiện cụ thể, các cơ quan, đơn vị tự tổ chức các lớp đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh cho công chức, viên chức lãnh đạo, quản lý của đơn vị.

5. Trường Cán bộ Quản lý Nông nghiệp và Phát triển nông thôn I và Trường Cán bộ Quản lý Nông nghiệp và Phát triển nông thôn II là đầu mối lập dự toán ngân sách hàng năm và phối hợp với các cơ sở đào tạo khác xây dựng chương trình đào tạo tiếng Anh theo các chuyên ngành phù hợp lĩnh vực hoạt động của các cơ quan, đơn vị quản lý và tổ chức đào tạo, bồi dưỡng theo quy định.

6. Đối với các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ có các chương trình, dự án quốc tế cần nghiên cứu đưa hợp phần đào tạo, bồi dưỡng tiếng Anh vào nội dung, hoạt động của chương trình, dự án.

7. Hàng năm, các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ triển khai và báo cáo kết quả thực hiện gửi Bộ qua Vụ Tổ chức cán bộ trước ngày 20/12.

8. Trong quá trình thực hiện, nếu có vướng mắc, đề nghị các cơ quan, đơn vị báo cáo Bộ để xem xét, điều chỉnh cho phù hợp./.



Cao Đức Phát